



Retningslinje for sikkerhed alle maskintyper



MADE
IN
GERMANY

ZSK STICKMASCHINEN MADE IN GERMANY

VIGTIGE OPLYSNINGER

Denne dokumentation indeholder en oversigt over sikkerhedsrelevante oplysninger for alle typer ZSK broderimaskiner. Yderligere dokumenter om betjening, brug og vedligeholdelse af maskinerne samt kataloger over originale reservedele findes på vores websted. De ønskede dokumenter kan downloades der.

VIGTIGE DOWNLOAD-LINKS

T8-software

<https://www.zsk.de/de/serviceleistungen/downloads-t8.php>

Brugsanvisning

<https://www.zsk.de/de/download/zsk-anwenderhandbuecher.php>

Kataloger over reservedele

<https://www.zsk.de/de/download/zsk-ersatzteilkataloge.php>

ZSK-uddannelsesvideoer

<https://www.youtube.com/user/zskfilm/featured>

Dette dokument blev udarbejdet med
DEEPL
automatisk oversat!

Subject to change!
Änderungen vorbehalten!

© ZSK Stickmaschinen GmbH

Printed in Germany

[DK] 02514V10

INDHOLDSFORTEGNELSE

VIGTIGE OPLYSNINGER	4
VIGTIGE DOWNLOAD-LINKS	4
T8-software	4
Brugsanvisning	4
Kataloger over reservedele	4
ZSK-uddannelsesvideoer	4
Sikkerhedsinstruktioner	9
Sikkerhedsanvisninger i brugsanvisningen	9
Ved brug af varmluftskærere (valgfrit).....	10
Vigtig sikkerhedsadvarsel!	11
Læs venligst, før du bruger magnetiske bøjler.....	11
Ansvarsfraskrivelse.....	11
Pacemaker.....	11
Skader på magnetiske medier, elektronik og mekanisk udstyr.....	11
Børn.....	12
Risiko for klemmer og øjne.....	12
Bestil.....	12
Påtænkt anvendelse	13
Elektromagnetisk kompatibilitet.....	13
Operativ sikkerhed	14
Regler og bestemmelser om sikkerhed på arbejdspladsen	14
Til alt arbejde på og med maskinen	14
Rengøring og vedligeholdelse	15
Reparation og ombygning	15

Hovedafbryder og nødstop Frie arm maskiner	16
Hovedafbryder	16
1- og 2-hovede maskiner	16
Maskiner med 4 til 8 hoveder	16
NØDSTOP	16
Hovedafbryder og nødstop Maskiner med fladskærm	18
Hovedafbryder	18
NØDSTOP	18
Variant 1	18
Variant 2	19
Operation	20
Før alt manuelt arbejde	20
Broderi Sprint Series	21
Broderi Frie arm maskiner	23
Broderi Maskiner med fladskærm	26
Aflastning, udpakning og transport	28
Sprint-serie	28
For din sikkerhed	28
Aflastning	28
Til transport i kasse	28
Pak ud	29
Transport til installationsstedet	30
Passer til bærehåndtag (4x)	30
Transportruller (valgfrit)	31
Efter flytning af maskinen	31
Aflastning, udpakning og transport	32
Frie arm maskiner/Maskiner med fladskærm	32
For din sikkerhed	32
Aflastning - fra lastbil med kassevogn	32
Med kran og gaffeltruck	32
Med gaffeltruck	33
Udpakning	34

Ved levering i en kasse	34
Frie arm maskiner	35
Maskiner med fladskærm	35
Forbudte områder for gaffeltrucks	36
Ved levering på en palle	37
Til maskiner uden maskinruller	37
Transport til installationsstedet	38
Transport med kranen	38
(ikke til 1-hovede maskiner)	38
Transport med gaffeltruck (kun hvis krantransport ikke er mulig!)	40
Transport på transportruller (valgfrit)	42
Montering af transportruller	42
Afmontere transporthjulene	43
For yderligere transport på transportruller	43
Afmontere maskinsko	44
Opsætning og justering af Frie arm maskiner	45
Opsætning af maskinen	45
Fjern transportstangen	45
Forskellige maskindesigns	46
Maskinvalser	46
Fastlægge roller	46
Maskinesko	47
Fit maskine sko	47
Opsætning og justering af Maskiner med fladskærm	48
Opsætning af maskinen	48
Fjern transportstangen	48
Fit maskine sko	49
Montering af centerstøtten (fra serie X)	50
Juster maskinen	53
Installation af alle maskintyper	54
Sammenlign netspænding	54
Nettilslutning	54
Sikringer/automatiske afbrydere	55



Bortskaffelse af emballagemateriale.....56

Vedligeholdelse og fejlfinding57

 For din sikkerhed57

 Smøremidler57

 Oversigt.....58

 Fejlfinding.....60

Sikkerhedsinstruktioner

Dette kapitel indeholder en oversigt over generelle adfærdsregler, som du skal overholde af hensyn til din egen sikkerhed og til beskyttelse af andre. Læs derfor kapitlet omhyggeligt og grundigt.

Sikkerhedsinstruktionerne samt de relevante bestemmelser om sikkerhed på arbejdspladsen skal overholdes af alle personer, der arbejder på broderimaskinen.

Sikkerhedsanvisninger i brugsanvisningen

Bemærkninger med følgende mærkning findes i brugsanvisningen: 'FARE', 'ADVARSEL', 'FORSIGTIG' und 'BEMÆRK'.

Vær venlig at skelne:



Advarsler om farer skal overholdes for at undgå personskade.



Risiko for personskade som følge af elektrisk stød.



Fare fra hængende byrder.



Dette symbol angiver dele af brugsanvisningen, som, hvis de ikke overholdes, kan medføre personskade eller materiel skade.



Fare for knusning på grund af bevægelige maskindele.



Risiko for stikskader på grund af bevægelige maskinelementer (nåle, øvelser).



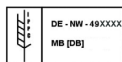
Risiko for forbrændinger fra varme komponenter (magneter, motorer).

BEMÆRK

For at undgå fejlfunktioner/betjeningsfejl skal du overholde de tilsvarende anvisninger.



Henvisning til regler og procedurer for bortskaffelse.



Ved brug af varmluftskærere (valgfrít)



Installer og fjern ikke magnetseparatoren med bare hænder. Det er nødvendigt at bruge en egnet metalgenstand.

Placer ikke fingrene i skærezonen under varmluftskæring!

Undgå at komme i kontakt med beskyttelsesskærmen på skæreelementet.

Vigtig sikkerhedsadvarsel!

Læs venligst, før du bruger magnetiske bøjler

Ansvarsfraskrivelse

ZSK Stickmaschinen GmbH påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes håndtering, brug eller forkert brug af produkterne. Ved at købe bekræfter køberen, at han/hun har læst og forstået følgende advarsler. Køberen accepterer, at han/hun er ansvarlig for alle skader og skader forårsaget af magneterne og broderirammerne, herunder personskaade, materielle skader og magnetskader. Køberen skal acceptere vilkårene og betingelserne, for han/hun køber og bruger produktet.

Vær forsigtig og brug din sunde fornuft, når du læser og forstår vores sikkerhedsadvarsler! Det er køberens ansvar at sikre, at alle brugere af dette produkt gøres bekendt med oplysningerne i dette brev. Hvis produktet nogensinde sælges, overdrages eller gives til en ny ejer, skal denne advarselsskrivelse gives til den nye ejer.

Det følgende skal ikke opfattes som en fuldstændig og udtømmende liste over de farer, som magnetiske materialer udgør. Dette dokument er kun til orientering. Det er læserens ansvar selv at kontrollere alle oplysningers nøjagtighed, fuldstændighed, aktualitet og / eller egnethed. ZSK Stickmaschinen GmbH garanterer ikke for nøjagtigheden, fuldstændigheden, aktualiteten eller egnetheden af oplysningerne i dette dokument. ZSK Stickmaschinen GmbH fraskriver sig udtrykkeligt ethvert ansvar for krav eller skader, der måtte opstå som følge af dette dokument eller de oplysninger, der er indeholdt i det.

Pacemaker

Personer med helbredsforhold, der kræver, at de bærer nogen form for elektronik, f.eks. pacemakere, defibrilatorer eller andet internt og eksternt medicinsk udstyr, bør være forsigtige ved håndtering af stærke magneter som dem, der er indeholdt i de magnetiske ringe. Pacemakere kan blive beskadiget eller gå i „testtilstand“, når de udsættes for stærk magnetisk kraft. Når du bruger en pacemaker eller andet medicinsk udstyr, kan magnetfelter påvirke driften af disse enheder. Kontakt din læge og producenten af dit medicinske produkt for at afgøre, om det er modtageligt for statiske magnetfelter, før du håndterer de magnetiske broderirammer. Alle vores magnetiske produkter skal holdes på sikker afstand af personer, der bruger disse enheder.

Skader på magnetiske medier, elektronik og mekanisk udstyr

De stærke magnetfelter fra neodymmagnetterne i dette produkt kan beskadige magnetiske medier som f.eks. disketter, harddiske, kreditkort, magnetkort, magnetkort, kassetter, videobånd eller andre lignende enheder. De kan også beskadige tv-apparater, computere, mobiltelefoner, videobåndoptagere, computerskærme og andre CRT-skærme. Anbring aldrig neodymmagneter i nærheden af elektronisk udstyr, mekaniske ure, høreapparater eller højtaltre.

Visse elektroniske enheder er følsomme over for magnetfelter og kan blive permanent beskadiget eller midlertidigt deaktiveret, hvis de udsættes for et for stærkt magnetfelt. Skærme og fjernsyn bliver forvrænget og/eller misfarvet, når de udsættes for et stærkt magnetfelt. Skadede skærme kan normalt afmagnetiseres, men det er ofte vanskeligt og kan kræve brug af kvalificerede serviceteknikere. Andre elektroniske apparater som f.eks. mobiltelefoner og mobilmodtagere kan også blive beskadiget. Opbevar dine magnetiske broderirammer på et sikkert sted, væk fra enhver form for elektronik.

Hold alle magnetiske broderirammer mindst 60 cm væk fra alle typer magnetiske medier.

Børn

Børn bør ikke håndtere den og kan være farlig. Børn og voksne bør ikke sluge magneter eller placere magneter i en kropsåbning som f.eks. øre, næse eller mund. Det er meget farligt at sluge magneter. Hvis magneterne sluges eller indtages gennem lungerne, skal der straks lægehjælp tilkaldes.

Risiko for klemmer og øjne

De magnetiske broderirammer og magneter, der er inkluderet i dette produkt, kan udgøre en alvorlig risiko for fastklemning på grund af deres tiltrækning til hinanden og til enhver genstand, der indeholder jern. Overraskelse er som regel et problem - de kan springe ud af hænderne og knække sammen fra en overraskende afstand, før man opdager, hvad der sker.

Fingre og andre kropsdele kan blive alvorligt klemt mellem to tiltrædende broderirammer eller genstande. Hold genstande som sakse, kuglepenne og andre genstande, der indeholder metal, væk fra dit arbejdsområde.

Bestil

Magneterne af sjældne jordarter i dette produkt må aldrig forbrændes, da forbrænding producerer giftige dampe. Magneter af sjældne jordarter skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale, statslige og føderale love. Alle stærke permanente magneter bør afmagnetiseres termisk, før de bortskaffes. Alternativt bør alle stærke permanente magneter samles i en stålbeholder før bortskaffelse, så magneterne ikke tiltrækker affaldsudstyr eller affaldsbeholdere.

Påtænkt anvendelse

Broderimaskinen er beregnet til kommerciel brug. Det bruges til efterbehandling af tekstiler og lignende materialer ved at anvende broderi. Hvis maskinen er udstyret med passende ekstraudstyr, kan der også broderes pailletter og snore, og der kan udføres boremønstre.

Maskinen gør det muligt at bruge almindelige tekstilstoffer og garn til broderi. I tvivlstilfælde rådgiver vores kundeservice dig gerne og tester også usædvanlige materialekombinationer for dig.

Brug aldrig maskinen til andre formål end dem, der er beskrevet i brugsanvisningen. Den er f.eks. ikke beregnet til at blive brugt som opbevaringsflade. Ukorrekt brug kan medføre fare for personer og ejendom.

For at sikre en sikker drift af maskinen skal følgende betingelser overholdes:

- Omgivelsestemperatur fra 15° C til 35° C.
- Relativ luftfugtighed fra 30 % til 85 % uden kondensering.
- Undgå direkte sollys på maskinen.

Elektromagnetisk kompatibilitet



Denne maskine er en klasse A-anordning. Den kan forårsage radiostøj i boligområder; i så fald kan det kræves, at operatøren træffer passende foranstaltninger.

Operativ sikkerhed

Brodermaskinen er konstrueret i overensstemmelse med moderne viden. De elektriske installationer er i overensstemmelse med de strenge retningslinjer fra VDE. Der er truffet mange konstruktionsmæssige forholdsregler for at øge din sikkerhed.



Det er dog ikke alle risici, der kan elimineres ved hjælp af konstruktionsforanstaltninger. Brodermaskinen må derfor kun betjenes af grundigt instrueret personale, som er bekendt med betjeningsvejledningen og sikkerhedsinstruktioner samt de gældende bestemmelser om forebyggelse af ulykker.

Regler og bestemmelser om sikkerhed på arbejdspladsen



Ud over de her anførte sikkerhedsanvisninger skal du overholde de bindende forskrifter for forebyggelse af ulykker og de anerkendte tekniske regler for sikkert arbejde, der gælder i anvendelseslandet og på anvendelsesstedet. **De gældende bestemmelser skal være kendt og tilgængelige for alle, der har fået overdraget arbejde på maskinen.**

Til alt arbejde på og med maskinen



Bær tætsiddende tøj og, hvis du har langt hår, et hårnet eller en passende hovedbeklædning, når du arbejder på maskinen. Undlad at bære smykker. Med brede ærmer eller åbent hår, ringe eller kæder kan du blive fanget eller komme i klemme i bevægelige maskindele.

Brug skridsikre sko for at undgå fald.

Rengøring og vedligeholdelse



Rengørings- og vedligeholdelsesarbejde må, for så vidt det er beskrevet i brugsanvisningen, kun udføres af personale, der er behørigt uddannet.

Lad altid service- og reparationsarbejde, der går ud over dette, udføres af servicepersonale, der er uddannet og udstyret af ZSK Stickmaschinen GmbH, da der kræves særlig viden og særligt værktøj til dette arbejde.



Afbryd strømforsyningen, før der udføres rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde.

Maskinen er først afbrudt, når stikket er trukket ud af stikkontakten, og der er gået mindst 30 sekunder, før der er gået en **ventetid på mindst 30 sekunder**.

Overhold de vedligeholdelsesintervaller, der er angivet i brugsanvisningen.

Reparation og ombygning

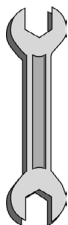
Reparations- og ombygningsarbejde må kun udføres af servicepersonale, som er instrueret og uddannet af ZSK Stickmaschinen GmbH. Bemærk venligst:

Der må kun anvendes originale reservedele og tilbehør - eller dele, der er godkendt af ZSK Stickmaschinen GmbH - og kun originale reservedele og tilbehør.

Maskinen må kun tages i brug, når den er fuldt monteret med alle de medfølgende sikkerhedsdæksler og -anordninger.

Uautoriserede ændringer og ombygninger af maskinen er af sikkerhedshensyn ikke tilladt. Dette kan gøre CE-overensstemmelseserklæringen ugyldig!

Omregningsarbejde omfatter **ikke** omregningsarbejde (f.eks. omregning mellem bord-, friarms- og kappedrift), som er beskrevet i din brugsanvisning.



Hovedafbryder og nødstop Frie arm maskiner

Hovedafbryder

Hovedafbryderen bruges til at tænde og slukke for maskinen og styreenheden.



NØDSTOP

1- og 2-hovede maskiner

Hovedafbryderen på 1- og 2-hovedmaskinerne tjener også som **nødstopafbryder**.



Maskiner med 4 til 8 hoveder

Maskiner med 4 til 8 hoveder er udstyret med ekstra, separate nødstopknapper.

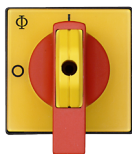


Før maskinen tændes igen, skal du sikre dig, at årsagen til NØDSTOP'et er blevet elimineret..

Alle de betjeningslementer, der er beskrevet nedenfor, fungerer kun, når hovedafbryderen er tændt.

NØDSTOP

Ud over hovedafbryderen på 1- eller 2-hovedmaskinen er der på maskiner med et større antal hoveder også knapper til NØDSTILSTOP.



BEMÆRK

Hovedafbryderne på 1-hoved- og 2-hovedmaskinerne fungerer også som NØDSTOP-afbrydere.

BEMÆRK

Hvis der er blevet trykket på knappen NØDSTOP én gang (*Figur 1*) til højre, skal knappen låses op igen ved at dreje den med uret. Før maskinen tændes igen, skal du sikre dig, at den årsag, der førte til, at der blev trykket på NØDSTOP-knappen, er blevet fjernet.

NØDSTOP

Uaktualiseret



Opererer



Figur 1: knappen NØDSTOP

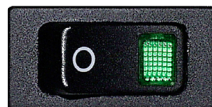
BEMÆRK

Alle maskinens betjeningselementer fungerer kun, når hovedafbryderen er slået til.

Hovedafbryder og nødstop Maskiner med fladskærm

Hovedafbryder

Hovedafbryderen bruges til at tænde og slukke for maskinen og styreenheden.



Figur 2: Hovedafbryder

NØDSTOP

Variant 1

BEMÆRK

Hvis der er blevet trykket på knappen EMERGENCY STOP én gang (Figur 3), skal knappen låses op igen ved at dreje den med uret, hvorefter kontrolenheden genstarter operativsystemet.

Før maskinen tændes igen, skal du sikre dig, at den årsag, der førte til, at der blev trykket på NØDSTOP-knappen, er blevet fjernet.

NØDSTOP



Figur 3: NØDSTOP-knap
Venstre: ubetjent



Højre: aktiveret

Variant 2

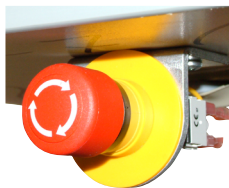
BEMÆRK

Når der er blevet trykket på knappen NØDSTOP (Figur 4), skal knappen låses op igen ved at dreje den med uret.

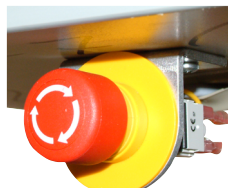
Før maskinen tændes igen, skal du sikre dig, at den årsag, der førte til, at der blev trykket på NØDSTOP-knappen, er blevet fjernet.

For at genstarte maskinen skal du først dreje hovedafbryderen til OFF og derefter tilbage til ON for at genstarte maskinen.

NØDSTOP



Figur 4: NØDSTOP-knap
Venstre: ubetjent



Højre: aktiveret

BEMÆRK

Alle maskinens betjeningsselementer fungerer kun, når hovedafbryderen er slået til.

Operation

Maskinen må kun betjenes af omhyggeligt instrueret personale. Vi anbefaler, at du deltager i et af de kurser, der tilbydes af ZSK Broderimaskiner. **Under alle omstændigheder skal du gøre dig bekendt med maskinens korrekte funktion ved at læse brugsanvisningen, før du begynder at arbejde med maskinen.**

BEMÆRK

Du må ikke klatre op på bordpladen.

Før alt manuelt arbejde

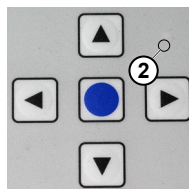
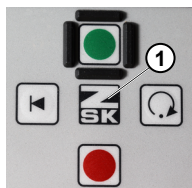


Udfør kun dette arbejde, når maskinen står stille. Før du udfører noget arbejde, skal du slukke for maskinen og tage stikket ud af stikkontakten. Følg de tilsvarende anvisninger i din brugsanvisning.

Udfør kun sådanne arbejder, når maskinen er standset. Ved visse arbejder skal du slukke for maskinen på forhånd og trække stikket ud af stikkontakten. Sørg for at følge de tilsvarende anvisninger i brugsanvisningen.

Før der arbejdes på den stationære maskine med hovedafbryderen tændt, skal den manuelle indstilling af strømaftageren aktiveres ved at trykke på tasten ZSK (1). (LED (2) i tastelegemet for manuel indstilling af strømaftageren lyser).

Når den manuelle strømaftagerindstilling er slået til, kan du flytte strømaftageren manuelt, men du kan **ikke** starte maskinen ved et uheld.



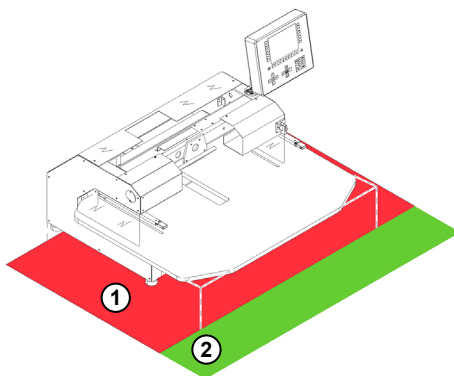
Figur 5: Manuelt justering af pantografen

Broderi Sprint Series



Fjern ikke maskinens afskærmninger - de er til for din sikkerhed.

Maskinen betjenes altid fra den forreste langside. **Før maskinen startes**, skal du altid sikre dig, at ingen personer håndterer maskinens bevægelige dele.



Figur 6: Arbejdsflader



Det er kun tilladt at opholde sig inden for dette arbejdsområde **(1)**, når maskinen er standset.

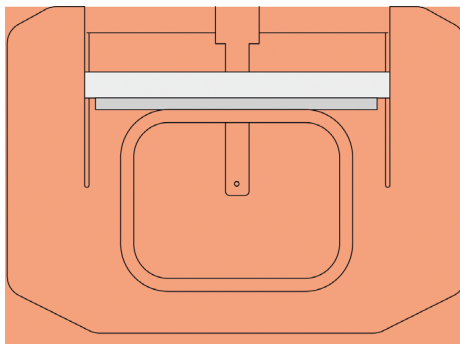
Denne arbejdsflade **(2)** tjener som kontrolområde, når maskinen er i gang.



Rør ikke ved bevægelige dele under broderiarbejde, da der er risiko for kvæstelser - især i området omkring **pantografen, nåle, boremaskiner, trådtoagerhåndtag og kroge**.

Stop broderimaskinen før alle manuelle operationer på broderimaskinen, selv om du kun ønsker at fjerne fnuller eller enderne af tråden fra broderiet. Tænk på din sikkerhed!

Trådtråden må **aldrig** trækkes, **mens maskinen er i gang**.

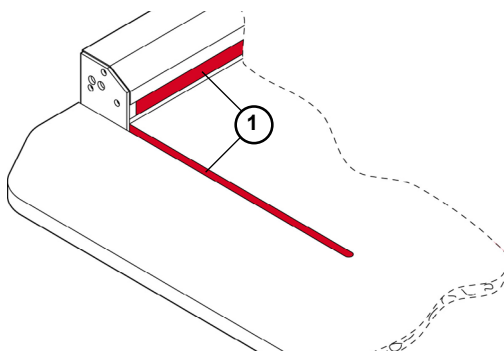


Figur 7: Arbejdsområde for den Pantografer



Ræk ikke ind i strømaftagerens styreslidser (1) - her er der risiko for personskade. Se (Figur 8).

Du må ikke læne dig op ad bordpladen.



Figur 8: Pinch-punkter, styreslidser for Pantografer

Der må ikke placeres genstande på broderimaskinen eller bordpladen. Genstandene kan skubbes væk fra bordpladen ved hjælp af pantografframmens bevægelse. Genstande, der kommer ind i strømaftagerens foringsriller, kan forårsage driftsfejl i disse eller beskadige maskinen.

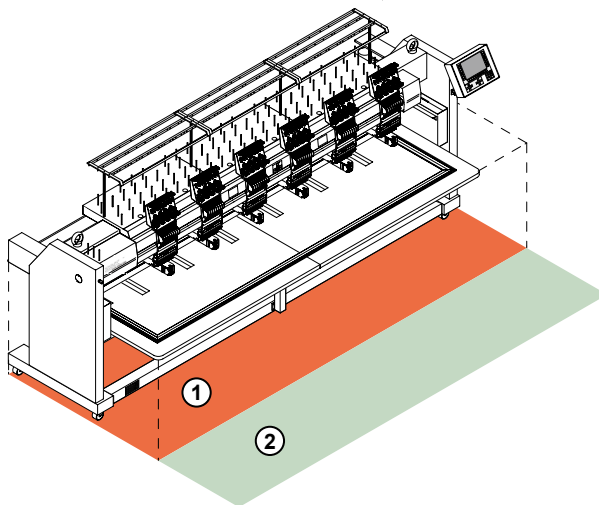
Lad aldrig broderimaskinen arbejde uden opsyn for at forhindre andre personer i at håndtere maskinen uden tilladelse.

Broderi Frie arm maskiner


FARE

Fjern ikke maskinens afskærmninger - de er til for din sikkerhed.

Maskinen betjenes altid fra den forreste langside. Før maskinen startes, skal du altid sikre dig, at ingen personer befinder sig under maskinen eller håndterer bevægelige dele.



Figur 9: Arbejdsflader


ADVARSEL

Det er kun tilladt at opholde sig inden for dette arbejdsområde (1), når maskinen er slukket.

Denne arbejdsflade (2) tjener som kontrolområde, når maskinen er i gang.



Rør ikke ved bevægelige dele under broderiarbejde, da der er risiko for kvæstelser - især i området omkring **pantografen, nåle, boremaskiner, trådoptagerhåndtag og kroge**.

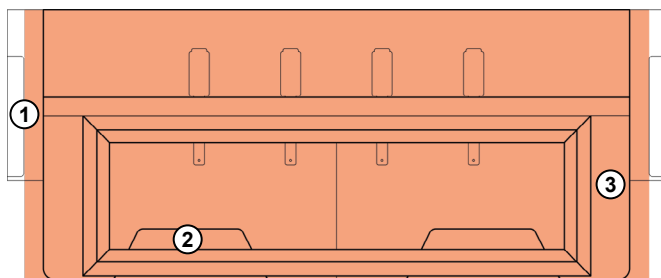
Stop broderimaskinen før alle manuelle operationer på broderimaskinen, selv om du kun ønsker at fjerne fnuller eller enderne af tråden fra broderiet. Tænk på din sikkerhed!

Trådtråden må **aldrig** trækkes, **mens maskinen er i gang**.

Udfør ikke arbejde på broderienheder, der er slukket, selv når maskinen er i gang, da trådoptagerhåndtaget, krogen og trådtrimmeren kan fortsætte med at arbejde der.



- OPMÆRKSOMHED - Pantografer høje kørehastighed!
Læn dig ikke på bordpladen i Pantografer arbejdsområde (Figur 10) og læn dig ikke i bordpladens fordybninger! Pantografer hurtige bevægelser kan forårsage kvæstelser, knusninger og skæreskader ved kontakt! (Figur 11).

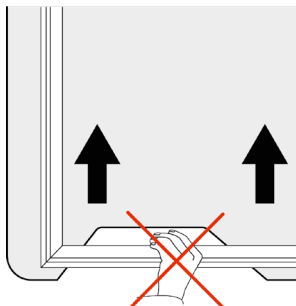


Figur 10: Arbejdsområde for den Pantografer

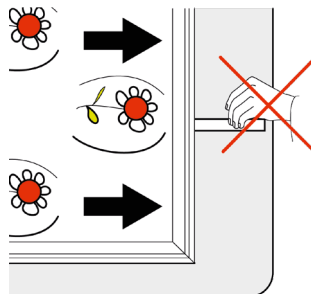


Du må ikke række ind i de indvendige sider af understøtningerne **(1)**, i bordpladens udsparinger **(2)** eller i pantografens styrespor **(3)** - der er risiko for personskaade. Se også (Figur 11).

Du må ikke læne dig op ad bordpladen.



Figur 11: Klemmepunkter på pantografer ramme
venstre: Udsparingen i bordpladen



højre: Slidser til styring af pantografer

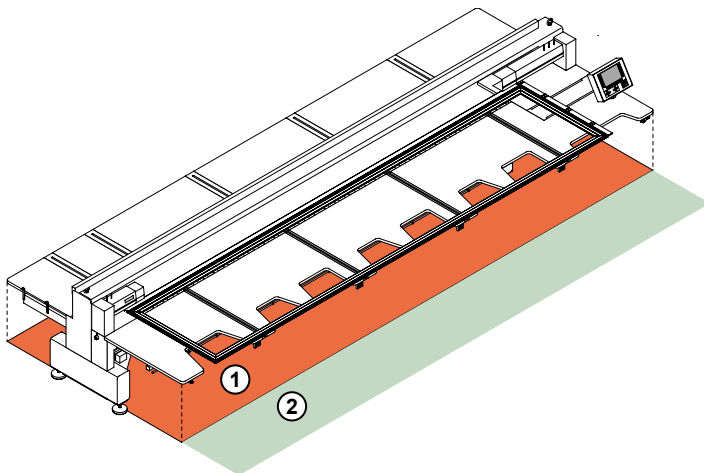


Der må ikke placeres genstande på broderimaskinen eller bordpladen. Genstandene kan skubbes væk fra bordpladen ved hjælp af pantograframmens bevægelse. Genstande, der kommer ind i strømaftagerens føringsriller, kan forårsage driftsfejl i disse eller beskadige maskinen.

Lad aldrig broderimaskinen arbejde uden opsyn for at forhindre andre personer i at håndtere maskinen uden tilladelse.

Broderi Maskiner med fladskærm

Maskinen betjenes altid fra den forreste langside. Før maskinen startes, skal du altid sikre dig, at ingen personer befinder sig under maskinen eller håndterer bevægelige dele.



Figu 12: Arbejdsflader



Det er kun tilladt at opholde sig inden for dette arbejdsområde **(1)**, når maskinen er slukket.

Denne arbejdsflade **(2)** tjener som kontrolområde, når maskinen er i gang.

Rør ikke ved bevægelige dele under broderiarbejde, da der er risiko for kvæstelser - især i området omkring **pantografen, nåle, boremaskiner, trådoptagerhåndtag og kroge**.

Stop broderimaskinen før alle manuelle operationer på broderimaskinen, selv om du kun ønsker at fjerne fnuller eller enderne af tråden fra broderiet. Tænk på din sikkerhed!

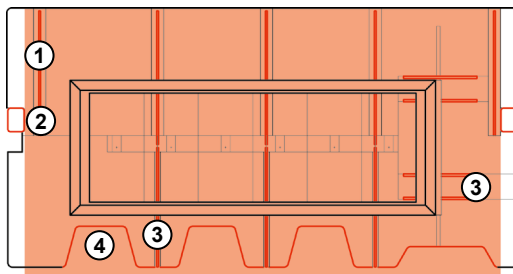
Trådtråden må **aldrig** trækkes, **mens maskinen er i gang**.

Udfør ikke arbejde på broderienheder, der er slukket, selv når maskinen er i gang, da trådoptagerhåndtaget, krogen og trådtrimmeren kan fortsætte med at arbejde der.





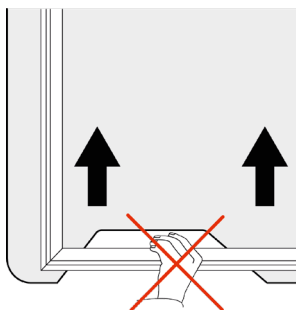
- OPMÆRKSOMHED - Pantografer høje kørehastighed!
Læn dig ikke på bordpladen i Pantografer arbejdsområde (Figur 13) og læn dig ikke i bordpladens fordybninger! Pantografer hurtige bevægelser kan forårsage kvæstelser, knusninger og skæreskader ved kontakt! (Figur 14).



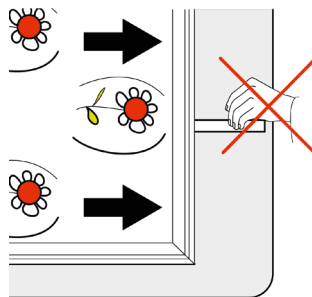
Figur 13: Arbejdsområde for den Pantografer

Ræk ikke ind i de indvendige sider af understøtningerne (2), i bordpladens udsparringer (4) eller i pantografens styrespor (1), (3) - der er risiko for personskade. Se også (Figur 14).

Du må ikke læne dig op ad bordpladen..



Figur 14: Klemmepunkter på pantografer ramme
venstre: Udsparringen i bordpladen



højre: Slidser til styring af pantografe

Der må ikke placeres genstande på broderimaskinen eller bordpladen. Genstandene kan skubbes væk fra bordpladen ved hjælp af pantograframmens bevægelse. Genstande, der kommer ind i strømaftagerens føringsriller, kan forårsage driftsfejl i disse eller beskadige maskinen.

Lad aldrig broderimaskinen arbejde uden opsyn for at forhindre andre personer i at håndtere maskinen uden tilladelse.



Aflastning, udpakning og transport

Sprint-serie

For din sikkerhed



Sørg for, at maskinen kun løftes med 4 personer, som hver må løfte mindst 25 kg.

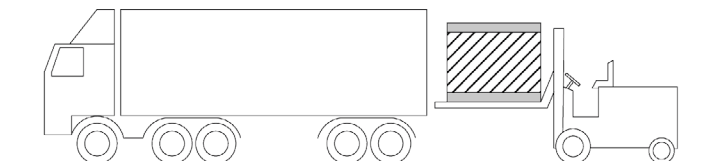
Sørg for, at bordet har tilstrækkelig bæreevne (min. 300 kg). Hvis du er i tvivl, skal du kontakte producenten eller leverandøren af bordet.

Aflastning

Til transport i kasse

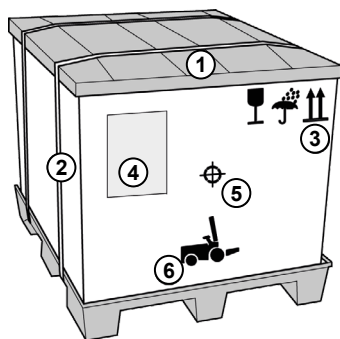


På grund af vægten må den kun løftes fra lastbilen med en gaffeltruck eller en kran med transporttøve.



Figur 15: Endelig lastning med gaffeltruck

Pak ud



- (1) Cover
- (2) Spændingsremme
- (3) Pilene peger på toppen
- (4) Vejledning om aflæsning
- (5) Symbol for den omtrentlige placering af tyngdepunktet
- (6) Indsætningssteder for gaffeltruckske

Figur 16: Transportkasse

- Fjern spændestropperne (2).
- Løft dækslet (1) af.
- Fjern alle de enkelte dele.
- Fjern emballagematerialet og tørreposen.



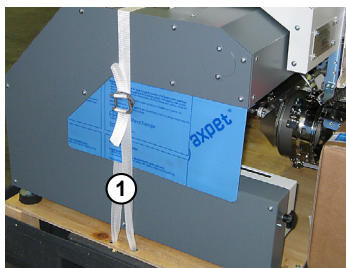
- (1) understel (valgfrit)

Figur 17: Transportkasse, åbnet

Transport til installationsstedet



Hvis maskinen er leveret i en transportkasse, skal transporten til installationsstedet af sikkerhedshensyn så vidt muligt ske med gaffeltruck eller palleløfter, hvor maskinen er fastgjort til kassebunden.



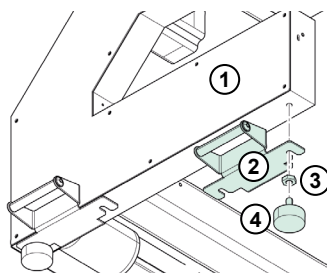
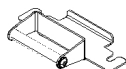
Figu 18: Fjern spændremme

Klip og fjern de stropper (1), der fastgør maskinen til pallen.

Passer til bærehåndtag (4x)

BEMÆRK

Til transport i en transportkasse er maskinens 4 bærehåndtag af hensyn til pladsen blevet afmonteret. Bærehåndtagene er inkluderet i leveringen.



Figu 19: Montering af bærehåndtag (set fra neden)

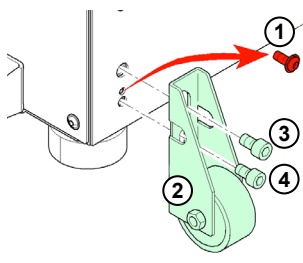
Løsn møtrikken (3) på maskinfoden (4), og drej den nedad.

Skub bærehåndtaget (2) ind mellem rammen (1) og møtrikken (3), og sæt det helt mod rammen nedefra.

Tilspænd møtrikken (3) mod bærehåndtaget.

Udfør montering på alle hjørner af stativet.

Transportruller (valgfrit)

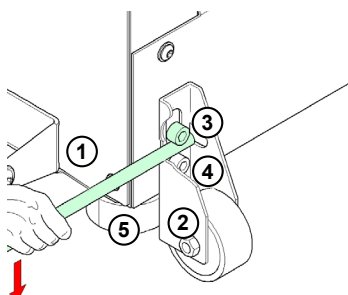


Skrue skruen **(1)** ud.

Sæt transportrullen **(2)** på, og skru skruen **(4)** løst i skruen.

Spænd skruen **(3)**.

Figur 20: Monter transportrullen, (illustration: bag på maskinen, venstre side)



Skub stangen **(1)** gennem transportrullens **(2)** sideåbning under skruhovedet på den øverste skrue **(3)**.

Tryk stangen **(1)** ned, indtil maskinfoden **(5)** svæver.

Spænd skruen **(4)**.

Gentag den beskrevne proces på den anden side.

Figur 21: Justering af transportrullen (udsnitvisningen)

Efter flytning af maskinen

Løsn skruerne **(4)** langsomt.

⇒ Maskinfødderne sænker sig selv tilbage på det faste underlag.

Skruerne **(4)**, **(5)** og transportrullerne **(2)** afmonteres.

Skrue skruen i, se **(Figur 20)**, position **(1)**.

Aflastning, udpakning og transport

Frie arm maskiner/Maskiner med fladskærm

For din sikkerhed



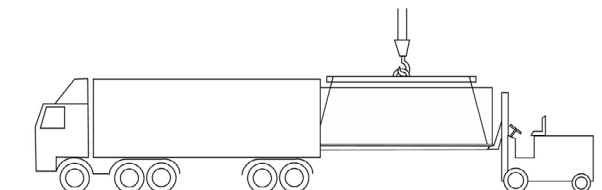
Transport må kun foretages af behørigt uddannet personale. Overhold de relevante sikkerhedsforskrifter for håndtering af transportmidler.

Kontrollér især før hvert løft, at ingen personer befinder sig i farezonen på maskinen.

Sørg for, at ingen træder under den hængende last under transporten.

Aflastning - fra lastbil med kassevogn

Med kran og gaffeltruck

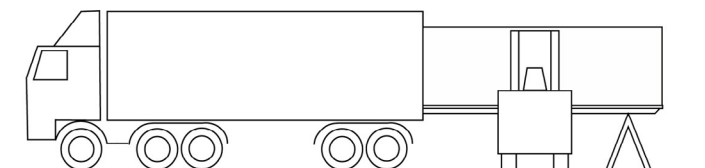


Figur 22: Endelig lastning med kran og gaffeltruck

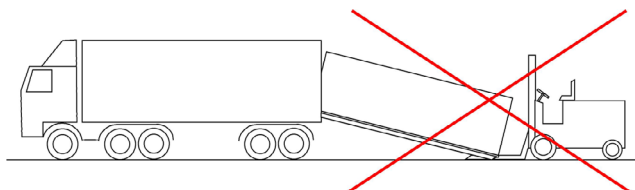
Med gaffeltruck



Der må kun anvendes støttebukke, hvis bæreevne er tilstrækkelig til denne belastning.



Figur 23: Endelig lastning med gaffeltruck; korrekt



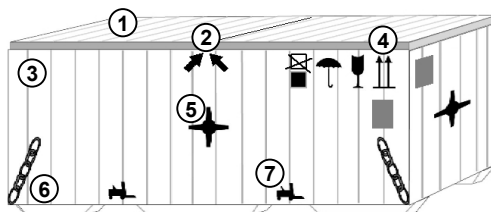
Figur 24: Endelig lastning med gaffeltruck; forkert

Udpakning

Ved levering i en kasse



Anvisninger om aflæsning og transport findes på de markerede steder (Figur 25).
Åbn og fjern først låget på æsken.



Figur 25: Transportkasse Vejledning om aflæsning

- (1) Cover
- (2) Pilene peger på dækslets delingssøm
- (3) Forvæg
- (4) Pilene peger på toppen af boksen
- (5) Symbol for den omtrentlige placering af tyngdepunktet
- (6) Kontaktpunkter for transportkæder og tovværk
- (7) Indsætningssteder for gaffeltrucksko

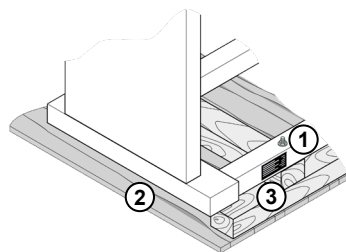
Afmonter kassens forvæg og derefter (om nødvendigt) sidedelene.

Fjern emballagematerialet og de tørreposer, der er fastgjort til maskinen.

Fjern alle de indpakkede enkeltdele på og under bordpladen.

Løsn de skruer, hvormed transportbjælkerne er fastgjort til bunden af kassen (*Figur 26*), (*Figur 27*).

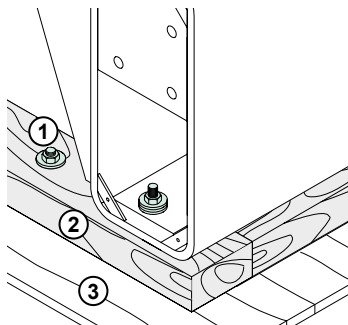
Frie arm maskiner



- (1) Fastgørelsesskruer
- (2) Paller/kasser
- (3) Transportstråle

Figur 26: Fastgørelse på tørre bjælker, eksempel

Maskiner med fladskærm



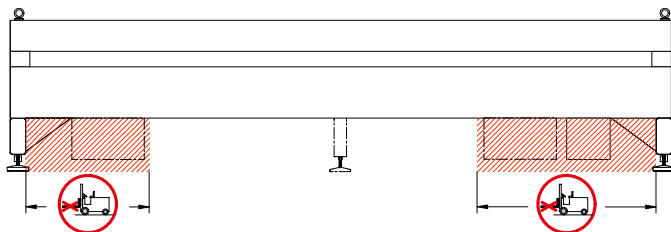
- (1) Fastgørelsesskruer
- (2) Transportstråle
- (3) Paller/kasser

Figur 27: Fastgørelse på tørre bjælker, eksempel

Forbudte områder for gaffeltrucks



Løft ikke maskinen med en gaffeltruck i de viste områder (Figur 28) - da kontrolboksen(erne) kan blive beskadiget af gaffeltruckens gaffer.



Figur 28: Forbudte områder for gaffeltrucks

BEMÆRK

De viste forbudte områder (= kontrolboks/bokse og direkte omgivelser) gælder for fladbåndsmaskiner samt for broderimaskiner med K- eller W-hoveder, hvor der er monteret ekstra kontrolbokse (afhængigt af antallet af hoveder) (stiplet gengivelse af kontrolboksene).

Ved levering på en palle

BEMÆRK

Du finder aflastnings- og transportvejledninger på folieemballagen.

Forhold dig i overensstemmelse hermed, når du pakker maskinen ud, der leveres på en palle:

Fjern folien.

Fjern tørreposen.

Fjern alle de indpakkede enkeltdele på og under bordpladen.

Løsn de skruer, der fastgør transportbjælkerne til pallen. Se *(Figur 26)*, *(Figur 27)*.

Til maskiner uden maskinruller

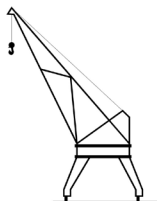


Lad transportstængerne blive på maskinen indtil den endelige installation. De udskiftes kun til maskinskoene på installationsstedet.

Transport til installationsstedet

FARE

Sikr maskinen mod at tippe. Tyngdepunktet er ikke altid i midten, så der er risiko for at tippe. Hvis maskinen vælter, kan det medføre personskade og beskadigelse af ejendom.



Transport må kun foretages af behørigt uddannet personale, der er bekendt med de relevante sikkerhedsforskrifter. Derudover skal du være opmærksom på følgende punkter, før du transporterer den:

Sørg for, at maskinen ikke kan tippe.

Løft forsigtigt maskinen.

Transport med kranen

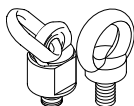
(ikke til 1-hovede maskiner)

FARE

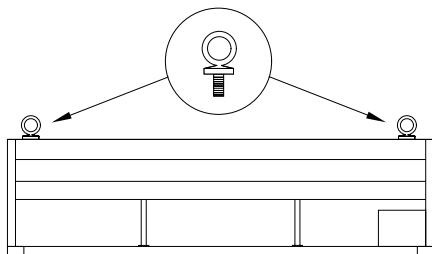
Fastgør kun transportkæderne eller tovene til transportøjerboltene. Transportøjernes øjenbolte skal være parallelle med maskinens langsgående side, når den transporteres med kran. Se (Figur 29).

BEMÆRK

Für den Transport von 1-Kopf-Maschinen siehe Transport mit einem Gabelstapler (nur wenn ein Krantransport nicht möglich ist!).



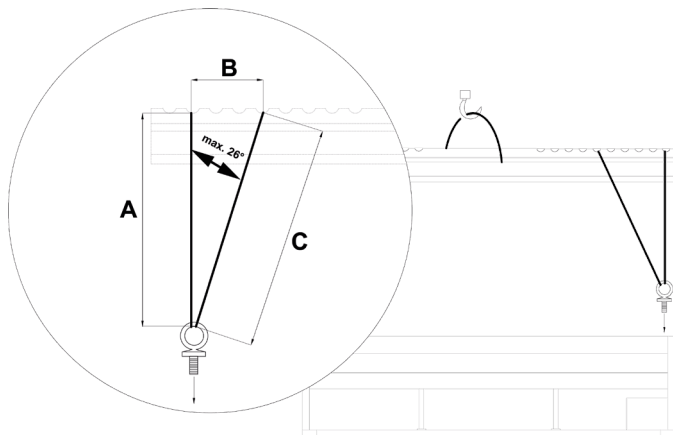
Til transport med en kran er der to transportøjelbolte på 2-8-hovedmaskinerne.



Figur 29: Øjebolte til transport, eksempel

Transportkæderne eller tovene skal belastes så lodret som muligt, men **højest** i en vinkel på 26°. Der er derfor normalt behov for en tværstang til transport.

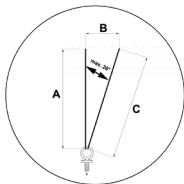
Målene henviser til (Figur 30):



Figur 30: Krantransport med en tværbjælke

BEMÆRK

Hvis de i tabellerne angivne dimensioner overholdes, overskrides den tilladte vinkel på 26° ikke.



A [CM]	B [CM]	C [CM]
50	24	56
75	37	83
100	49	111
125	61	139
150	73	167
175	85	195
200	98	223
225	110	250
250	122	278

A [CM]	B [CM]	C [CM]
21	10	23
41	20	46
62	30	68
82	40	91
103	50	114
123	60	137
144	70	160
164	80	182
185	90	205
205	100	228
226	110	251

Transport med gaffeltruck (kun hvis krantransport ikke er mulig!)



Før du løfter gafflen, skal du sikre dig, at broderimaskinens to nederste tværbjælker hviler helt og sikkert på gaffeltruckens gaffeltruck, da maskinen ellers kan vælte og forårsage personskade og materiel skade.

Transporter altid broderimaskinen med mindst 2 personer (gaffeltruckfører og transportobservatør) for at undgå personskader og skader på ejendom.

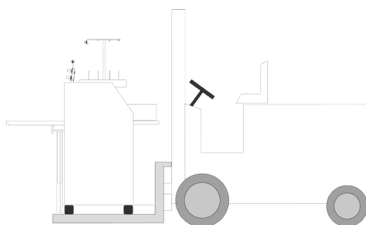
Hvis det er muligt, bør broderimaskinen transporteres med en kran. Brug **kun** en gaffeltruck, hvis det ikke er muligt at transportere med kran. Gaffeltrucken skal være tilstrækkelig dimensioneret til maskinens vægt og have en gaffel (længde), som broderimaskinens nederste tværbjælke(r) kan hvile helt på, når den løftes. Se (Figur 31), (Figur 32).



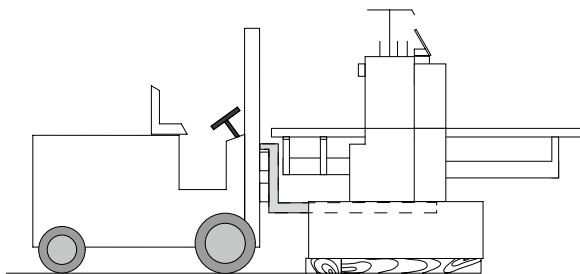
Når du kører ind og løfter gafflerne på gaffeltruck, skal du sørge for, at gafflerne ikke rører nogen maskindele (kabler og stepmotor osv.), bortset fra de nederste tværbjælker.

Kør gafflen **centralt bagfra** under maskinens tværbjælker.

Løft forsigtigt gafflen, indtil den rører maskinens nederste tværstykke. Se (Figur 31), (Figur 32).



Figur 31: Gaffeltruck med frie arm maskine



Figur 32: Gaffeltruck med maskine med fladskærm

Transport på transportruller (valgfrit)

BEMÆRK

Transportrullerne kan fås som ekstraudstyr for hver maskintype. De letter transporten på installationsstedet og er udelukkende beregnet til dette formål. Når du transporterer den for første gang, skal du først fjerne transportstængerne.

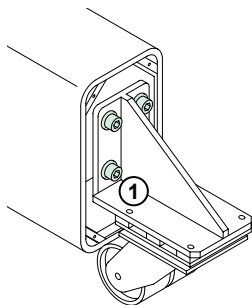
Montering af transportruller

FARE

Brug kun de skruer, der leveres af ZSK Stickmaschinen GmbH! Skruerne udsættes for et enormt pres på grund af maskinens vægt, og dårlige skruer kan knække under maskinens vægt og dermed forårsage personskade og materiel skade.

BEMÆRK

Det er bedst at løfte maskinen med en gaffeltruck for at montere transportrullerne. Overhold i den forbindelse „Forbudte områder for gaffeltrucks“ (Figur 28)! Der tages intet ansvar for person- eller tingsskader, der skyldes brug af andre skruer end dem, der leveres af ZSK Stickmaschinen GmbH.

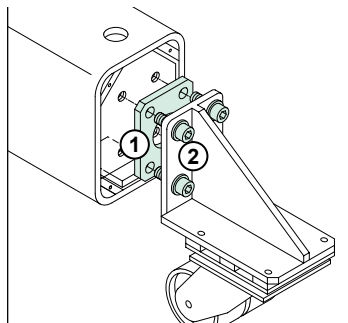


Monter transportrullerne på alle de påtænkte monteringspunkter med de 4 tilhørende skruer (1).

Sæt maskinen forsigtigt ned.

⇒ Maskinen kan nu sendes til sit installationssted.

Figu 33: Montering af transportruller (maskiner med fladskærm)



Monter transportrullerne med adapterplade (1) på alle planlagte monteringspunkter med de 4 tilsvarende skruer (2).

Sæt maskinen forsigtigt ned.

⇒ Maskinen kan nu sendes til sit installationssted.

Figur 34: Montering af transportruller (maskine med fladskærm)

Afmontere transporthjulene



Demonter transportrullerne straks efter transporten. Det er ikke tilladt at betjene maskinen med transporthjulene monteret, da de udelukkende er beregnet til transport. Der påtages intet ansvar for personskade eller tingsskade forårsaget af transportruller monteret under broderiarbejde.

BEMÆRK

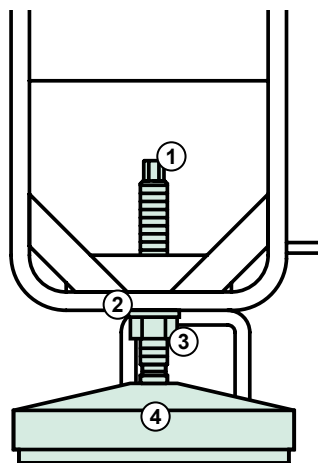
Det er bedst at løfte maskinen med en gaffeltruck for at fjerne transportrullerne. Overhold „Forbudte områder for gaffeltrucks“ (Figur 28). Herefter kan maskinen indstilles. Se „Opsætning og justering af Maskiner med fladskærm“.

For yderligere transport på transportruller

BEMÆRK

For yderligere transport på transporthjul skal du fjerne maskinskoene, før du monterer transporthjulene.

Afmontere maskinsko



Fjern dækpladerne på rammens sidevægge.

Løft maskinen med en gaffeltruck.

Fjern maskinskoen **(4)**.

Løsn møtrik **(3)**.

Fjern møtrik og skive **(2)**.

Skru justeringsskruen **(1)** ud.

Figur 35: Fjern maskinskoen

Opsætning og justering af Frie arm maskiner

Opsætning af maskinen



Opstilling og installation må kun foretages af uddannet servicepersonale fra ZSK eller dennes repræsentanter.



Alle forbindelseselementer (skruer, skiver, skiver, kabelbindere osv.) findes i tilbehør.



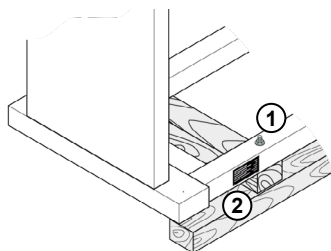
Installationen af maskinen på stedet må kun udføres af uddannet installationspersonale.

Placer kun broderimaskinen på et fast og tilstrækkeligt stabilt underlag. Sørg for, at maskinen står sikkert.

Fjern transportstangen



Det er bedst at løfte maskinen med en gaffeltruck/liftvogn.



Afmonter transportbjælken (2) fra maskinen ved at fjerne bolte, skiver og møtrikker (1).

Figur 36: Fjern transportstangen, eksempel

Forskellige maskindesigns

Der findes to forskellige versioner af maskinerne:

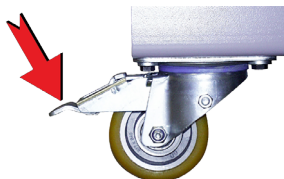
- Maskinvalser
- Maskinesko

Maskinvalser

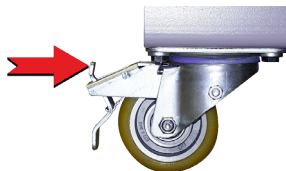
Fastlægge roller



Sørg for at låse hjulene, før du betjener maskinen - maskinen kan rulle væk.



Figur 37: Bremse (venstre) frigjort, lås



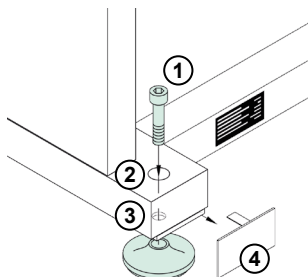
Figur 38: (til højre), løsne

Maskinesko

Fit maskine sko

BEMÆRK

Det er bedst at løfte maskinen med en gaffeltruck.

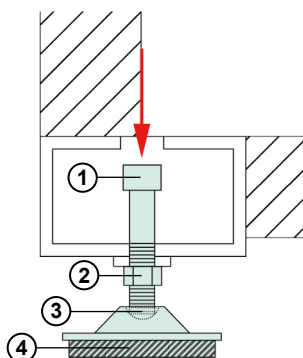


Fjern dækslet (4).

Før justeringsskruen (1) fra oven gennem hullet (2).

Skrue justeringsskruen ind i gevindhullet (3).

Figu 39: Fit maskine sko



Skrue møtrikken (2) godt fast på justeringsskruen (1) nedefra.

Placer maskinskoen (4) centralt under justeringsskruen (1), så justeringsskruen passer ind i udsparringen (3) i maskinskoen.

Sænk maskinen forsigtigt ned, mens du hele tiden kontrollerer maskinskoenes nøjagtige position.

Sæt dækslet (4) på igen.

Figu 40: Saml maskinsko, tværsnit

BEMÆRK

Sørg for, at alle 4 møtrikker (2) er spændt, og at maskinen er sikret, før den tages i brug.

Opsætning og justering af Maskiner med fladskærm

Opsætning af maskinen



FARE

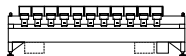
Opstilling og installation må kun foretages af uddannet servicepersonale fra ZSK eller dennes repræsentanter.

BEMÆRK

Alle forbindelseselementer (skruer, skiver, skiver, kabelbindere osv.) findes i tilbehør.

Installationen af maskinen på stedet må kun udføres af uddannet installationspersonale.

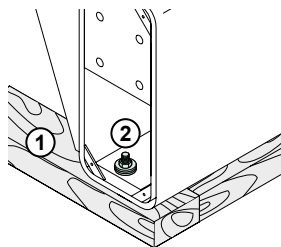
Placer kun broderimaskinen på et fast, tilstrækkeligt stabilt underlag. Sørg for, at maskinen står sikkert.



Fjern transportstangen

BEMÆRK

Det er bedst at løfte maskinen med en gaffeltruck. Når du gør det, skal du overholde „Forbudte områder for gaffeltrucks“ (Figur 28).



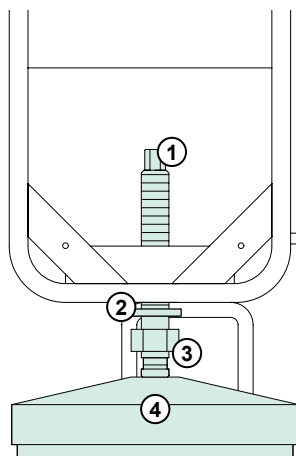
Afmonter transportbjælken (1) fra maskinen ved at fjerne bolte, skiver og møtrikker (2).

Figur 41: Fjern transportstangen

Fit maskine sko

BEMÆRK

Det er bedst at løfte maskinen med en gaffeltruck for at montere maskinskoene. Når du gør det, skal du overholde „Forbudte områder for gaffeltrucks“ (Figur 28).



Fjern dækpladerne.

Skru justeringsskruen (1) ind i gevindhullet.

Skub skiven (2) på justeringsskruen (1).

Drej møtrikken (3) en smule nedefra på justeringsskruen (1).

Placer maskinskoen (4) centralt under justeringsskruen (1), således at justeringsskruen (1) passer ind i hullet i maskinskoen (4).

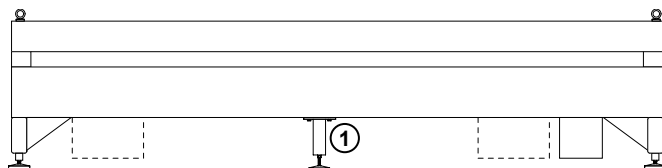
Figur 42: Fit maskine sko

Sænk maskinen forsigtigt ned, mens du hele tiden kontrollerer maskinskoenes nøjagtige position.

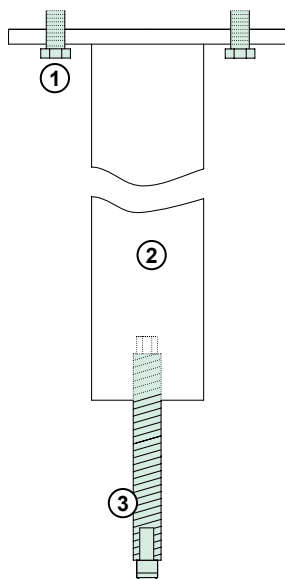
Montering af centerstøtten (fra serie X)

BEMÆRK

Centerstøtten (1) er inkluderet i leveringsomfanget for maskiner fra X-serien og opefter. Den tjener til at forbedre rammens stabilitet og er nødvendig for at reducere vibrationerne i disse rammer.



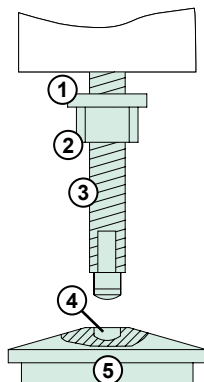
Figur 43: Centerstøtte, position



Fastgør det firkantede rør (2) ved at skrue de medfølgende skruer (1) i.

Skrue justeringsskruen (3) ind i hullet i det firkantede rør.

Figur 44: Montering af centerstøtte

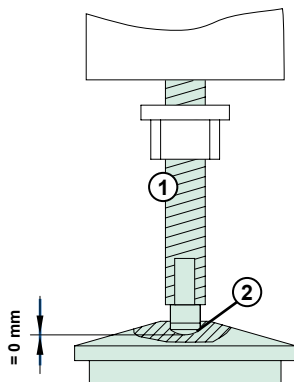


Figur 45: Montering af centerstøtte

Skub skiven (1) på justeringsskruen (3).

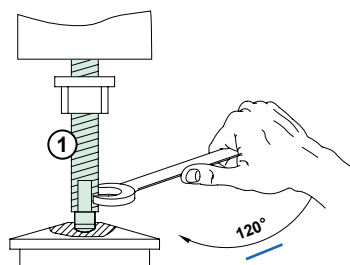
Drej møtrikken (2) nedefra på justeringsskruen.

Placer maskinskoen (5) centralt under justeringsskruen, således at justeringsskruen passer ind i hullet i maskinskoen (5).



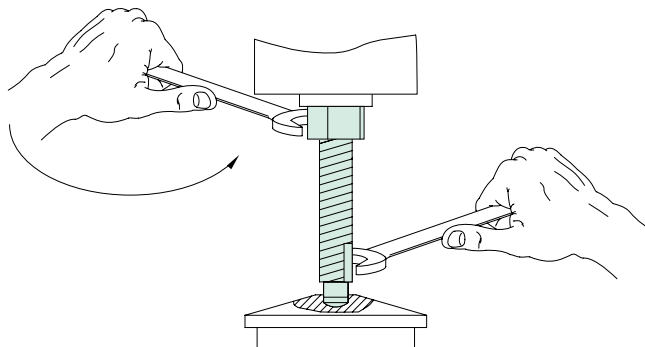
Figur 46: Montering af centerstøtte

Skrue justeringsskruen (1) ind i hullet (2) i maskinskoen med hånden.



Figur 47: Montering af centerstøtte

Skrue justeringsskruen (1) ud med en gaffelnøgle ved hjælp af 120° (= 1/3 omdrejning) ud af støtten.



Figu 48: Montering af centerstøtte

Lås møtrikken og sikr justeringsskruen mod at dreje med en skruenøgle med åben ende.

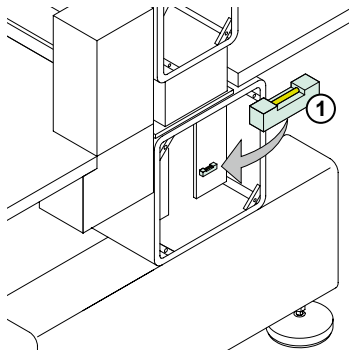
BEMÆRK

For maskiner i Z-serien med en broderifeltdybde på 1000 mm eller mere er der monteret bordpladestøtter. Indstil disse støtter på samme måde. Hvis bordpladen vibrerer under broderiarbejdet, skal du dreje justeringsskruerne en smule, indtil vibrationerne ophører. Bordpladerne må ikke løftes.

Juster maskinen

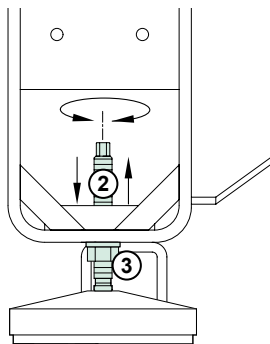
BEMÆRK

Juster maskinen vandret, *hver* gang den opstilles med alle maskinsko påsat.



Fjern dækpladerne på rammens sidevægge på begge sider.

Figur 49: Justering, vaterpas



Niveller maskinen ved at dreje på justerings-skruen (2) og bruge vaterpas (1).

Spænd møtrikken (3).

Monter **alle** dækplader igen med de relevante bolte og møtrikker.

Figur 50: Justering, justeringsskrue

Installation af alle maskintyper

Sammenlign netspænding

 **FARE**



Alt installations- og servicearbejde må kun udføres af uddannet fagpersonale.

Maskinen er først afbrudt, når stikket er trukket ud af stikkontakten, og der er gået mindst 30 sekunder, før der er gået en ventetid på mindst 30 sekunder.

Maskinens forsyningsspænding er 230V AC (+/-15%) 50/60Hz.

 **FORSIGTIG**



Sammenlign netspændingen på typeskiltet med netspændingen på installationsstedet. Hvis værdierne ikke stemmer overens, må du ikke tage maskinen i brug, men skal kontakte vores kundeservice.

Nettilslutning

Maskinen leveres med netkabel og stik og må kun betjenes fra en stikkontakt med en korrekt tilsluttet PE-beskyttelsesleder, som er opsat i overensstemmelse med de gældende bestemmelser. Gældende bestemmelser og især beskyttelsesforanstaltninger mod elektrisk stød i henhold til IEC 364/VDE 0100 eller tilsvarende nationale og lokale sikkerhedsbestemmelser og bestemmelser, der skal overholdes, skal overholdes.

 **FARE**



Efter installationen skal tilslutningskablet lægges mellem broderimaskinen og nettilslutningen, så det ikke bliver en snublefare.

Tilslut kun maskinen til elnettet, når den er fuldt monteret, og kontrolboksen er lukket.

Sikringer/automatiske afbrydere



Sikringer er beskyttelsesanordninger. Før maskinen genstartes, skal du fastslå årsagen til strømsvigtet for at undgå eventuelle skader eller yderligere afbrydelser af produktionen.

BEMÆRK

Maskiner med fladskærm har ikke deres egne sikringer; de er også sikret via operatørens strømforsyning.

Bortskaffelse af emballagemateriale

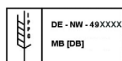
BEMÆRK

Materialerne skal bortskaffes i overensstemmelse med de respektive nationale bestemmelser.

Kassen bør opbevares med henblik på vedligeholdelse.



Materialet til kasser eller paller er et naturprodukt, som stort set er fri for skadelige stoffer og kan bortskaffes som sådan. For nogle få specifikke lande findes der behandlingsretningslinjer, der afviger fra dette. Disse kan rekvireres hos de relevante lokale myndigheder.



Emballagepapir, karton og film er genanvendelige materialer og skal sendes til genanvendelse.

De tørre poser indeholder et naturligt salt, som kan smides ud med husholdningsaffaldet.

Vedligeholdelse og fejlfinding

For din sikkerhed



Før alt rengørings- og vedligeholdelsesarbejde:

Sørg for, at maskinen ikke kan tændes ved et uheld af uautoriserede personer.

Ved visse vedligeholdelsesarbejder skal dækslerne afmonteres. Brug ikke maskinen igen, før alle dæksler er blevet monteret korrekt igen.

Smøremidler

Standardtilbehøret til din maskine omfatter:

en spraydåse med symaskineolie
(JCW 35 Super Lubrifiant, ZSK best.nr. 750 081)

en patron med fedt
(Gleitmo 585M, ZSK-ordre nr. 667 055)

Brug så vidt muligt kun de originale smøremidler, der følger med broderimaskinen, til vedligeholdelse. Du kan genbestille disse smøremidler hos ZSK.

BEMÆRK



Brugte fedtstoffer og olier skal behandles i overensstemmelse med kravene fra bortskaffelsescentrene i de respektive lande eller afleveres til deponeringsanlæg for farligt affald.

Oversigt

BEMÆRK

De angivne vedligeholdelsesintervaller skal forstås som vejledende værdier for normal 1-skift-drift. Ved 2- eller 3-holdsskift skal vedligeholdelsesintervallerne forkortes tilsvarende.

Fjern snavs og gamle smøremiddelrester, før du smører eller olierer.

Alle eksisterende løftemagneter er vedligeholdelsesfrie og skal ikke oliebehandles.

Du kan finde mere detaljerede oplysninger om vedligeholdelse i vedligeholdelsesvejledningen.



Smøremidlets dosering skal vælges således, at det ikke kastes rundt af de mekaniske komponenters bevægelser eller kan dryppe af. Dette kan føre til tilsudsning af varerne.

Legende der Wartungsintervalle			
	1x (Driftshyppighed)		kvartalsvis
	dagligt		halvårligt
	månedlig		årlige
~	Om nødvendigt		

Type	Afsnit om vedligeholdelse - Maskinen generelt	Smøremiddel	Interval
Frie arm maskiner	Smør lineær styring (Smør pantografstyringsdrevets side og dybde)	<i>Gleitmo 585M Fedt</i>	
Maskiner med fladskærm	Smør lineær styring (Smør pantografstyringsdrevets side og dybde)		

Type	Vedligeholdelsesdel - Kontrolkomponent	Interval
alle Maskintyper	Rengøring af kontrolkomponenterne	~
	Rengøring af ventilationsfilteret	

Fejlfinding

De følgende tabeller er beregnet til at hjælpe dig med selv at udbedre fejl, der skyldes betjeningsfejl eller mindre skader.

Fejl	Årsag	• Fjernelse
Pantograf offset	Pantografen klæber til bordpladen ved hjælp af en klæbespray	• Ren bordplade • om muligt, brug ikke klæbespray, men i stedet fleece
	Dele af designet ligger uden for broderifeltet	• Placér, så hele motivet ligger inden for broderifeltet (konturrejse).
	Mønsteret er defekt	• Lav en ny kopi af den originale
	Spændingsforbindelserne på tandremskiverne er løse	• Kontroller klemforbindelserne, stram om nødvendigt
Mønster offset	Broderistoffet er for løst fastspændt	• Stramt broderi i broderi stof
	Stofforvrængning, især med meget fint broderistof	• Forstærkning af broderistof, f.eks. med fleece
	Broderirammerne er utilstrækkeligt fastgjort	• Fastgør enkeltrammer, clip-on-skiner osv. godt
	Øvre og nedre trådspænding er for høj	• Indstil trådspændingen korrekt
	Stansningsfejl (Bearbejdningsrækkefølgen er problematisk, især med stingkrævende mønstre)	• indhente oplysninger fra prøveproducenten • Informer ZSK's kundeservice
Maskinen kører uregelmæssigt	Remspændingen er for løs	• Spænd bæltet igen
	Tunge gangbroer i byggelementer	• Informer ZSK's kundeservice
unøjagtig stopposition	Remspændingen er for løs	• Spænd bæltet igen
	Drivremmene er olieagtige og glider	• Affedtning af remskive • Forny bæltet
	Tunge gangbroer i byggelementer	• Informer ZSK's kundeservice
Maskinen starter ikke	Strømforsyningen afbrudt	• Tryk på tasten ZSK på betjeningspanelet (LED'en i taste-gruppen Start/Stop lyser). • Kontroller sikring/automatisk afbryder



© 2021 ZSK Stickmaschinen GmbH
Printed in Germany

ZSK Stickmaschinen GmbH
Magdeburger Str. 38-40
D-47800 Krefeld
Germany

www.zsk.de
zsk@zsk.de